



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 4

Revize: 13.06.2007

### 1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

- **Údaje k produktu**
- **Obchodní označení: Cramolin Sprayoil**
- **Číslo výrobku:** 111 Aerosol
- **Použití látky / přípravku** Multifunkční mazací olej a přípravek na ochranu proti korozi.
- **Identifikace výrobce/dovozce:**  
ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG  
Mühlacker Str. 149  
D-75417 Mühlacker  
Tel: +49 7041 96340  
Fax: +49 7041 963429  
E-Mail: info@itwcp.de  
Internet: www.itwcp.de
- **Obor poskytující informace:** Oddělení bezpečnosti výrobků
- **Nouzové telefonní číslo:**  
ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG  
Tel: +49 7041 96340

### 2 Identifikace rizik

- **Označení nebezpečí:**



Xi Dráždivý  
F Vysoce hořlavý  
N Nebezpečný pro životní prostředí

- **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/ přípravku**

Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.

Pozor! Nádoba je pod tlakem.

Má narkotizující účinky.

R 11 Vysoce hořlavý.

R 38 Dráždí kůži.

R 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku

neprorázejte a nespalujte, ani po použití

36,4 % hmotnosti náplně je hořlavých.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

- **Klasifikační systém:**

Klasifikace odpovídá aktuálním směrnicím ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

### 3 Složení nebo informace o složkách

- **Chemická charakteristika**
- **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

- **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

hexan (směs isomerů) obsah n-hexanu < 5%

< 40%

Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67

(pokračování na straně 2)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 4

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Sprayoil**

(pokračování strany 1)

- **R-věta:** 11-38-51/53-67
- **S-věta:** 2-16-23-24-37-46-51
- **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

### 4 Pokyny pro první pomoc

- **Všeobecné pokyny:** Neprodleně odstranit části oděvů znečištěné produktem.
- **Při nadýchání:**  
Bohatý přívod čerstvého vzduchu a pro jistotu vyhledat lékaře.  
Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.
- **Při styku s kůží:**  
Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.  
Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.
- **Při zasažení očí:** Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.
- **Při požití:**  
Nepřivodit zvracení, ihned zavolat lékařskou pomoc.  
Zvracející, na zádech ležící osobu, otočit do polohy na boku.

### 5 Opatření pro zdolávání požáru

- **Vhodná hasiva:**  
CO<sub>2</sub>, hasicí prášek nebo rozstříkovaný vodní paprsek. Větší požár hasit pěnou odolnou vůči alkoholu.
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody
- **Zvláštní nebezpečí vzniklé působením látky, produktů spalování nebo vzniklých plynů:**  
Při zahřátí nebo v případě požáru se mohou vytvářet jedovaté plyny.  
Skladovat v chladu, zahřátí vede ke zvýšení tlaku a nebezpečí roztržení.
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**  
Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.  
Nevdechovat plyny z exploze a ohně.
- **Další údaje:** Ohrožené nádrže chladit vodní sprchou.

### 6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:**  
Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.  
Starat se o dostatečné větrání.  
Chránit před zápalnými zdroji.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**  
Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány.  
Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **Doporučené metody čištění a zneškodnění:**  
Zajistit dostatečné větrání.  
Nesplachovat vodou nebo čistícími prostředky, obsahujícími vodu.  
Tekuté složky zachytit pomocí materiálů, vázících kapaliny.  
Nabraný materiál odstranit podle předpisů.
- **Další údaje:** Informace o bezpečném zacházení viz kapitola 7.

CZ

(pokračování na straně 3)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 4

Revize: 13.06.2007

Obchodní označení: Cramolin Sprayoil

(pokračování strany 2)

### 7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Upozornění k bezpečnému zacházení:**  
Uskladnit v dobře uzavřených nádobách v suchu a chladu.  
Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**  
Nestříkat do ohně a na žhavé předměty.  
Nádoba je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotami přes 50°C (např. žárovky). I po spotřebování nespalovat a násilně neotevírat.  
Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.  
Zajistit proti elektrostatickému náboji.
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**  
Skladovat na chladném místě.  
Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Skladovat odděleně od potravin.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**  
Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.  
Skladovat v chladu, zahřátí vede ke zvýšení tlaku a nebezpečí roztržení.  
Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

### 8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

- **Kontrolní parametry:**

hexan (směs isomerů) obsah n-hexanu < 5%

MAK (Deutschland) 720 mg/m<sup>3</sup>, 200 ml/m<sup>3</sup>

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi.  
Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.  
Během práce nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.
- **Ochrana dýchacích orgánů:**  
Při dobrém větrání / odsávání nebo při krátkodobém nízkém zatížení není nutná.
- **Ochrana rukou:**  
Ochranné rukavice  
Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.  
Vzhledem k tomu, že chybí testy, není možné doporučit materiál rukavic pro produkt / přípravek / chemickou směs.  
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.
- **Materiál rukavic**  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.
- **Doba průniku materiálem rukavic**  
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.
- **Ochrana očí:** Uzavřené ochranné brýle

(pokračování na straně 4)

**Bezpečnostní list  
podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 13.06.2007

V - 4

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Sprayoil**· **Ochrana kůže:** Pracovní ochranné oblečení

(pokračování strany 3)

**9 Fyzikální a chemické vlastnosti**· **Všeobecné údaje**

<b>Skupenství:</b>	Kapalná
<b>Barva:</b>	Bezbarvá
<b>Zápach (vůně):</b>	Po ředidlech

· **Změna stavu****Teplota (rozmezí teplot) varu:** 50°C· **Bod vzplanutí:** -26°C· **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.· **Nebezpečí exploze:** I když produktu nehrozí nebezpečí exploze, je přesto možné nebezpečí exploze ve směsi par se vzduchem.· **Hustota při 20°C:** 0,764 g/cm<sup>3</sup>· **Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě:** Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.· **Obsah ředidel:**  
**Organická ředidla:** < 40 %**10 Stálost a reaktivita**· **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**

Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

· **Látky a materiály, s nimiž výrobek nesmí přijít do styku:**

silná kyselinami

silná louhy

silná oxidačních činidel

· **Nebezpečné reakce:** Nebezpečí roztržení.· **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.**11 Toxikologické informace**· **Akutní toxicita:**· **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:** no data available.· **Primární dráždivé účinky:**· **na kůži:** Dráždí kůži a sliznice.· **na zrak:** Dráždivé účinky· **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.· **Doplňující toxikologická upozornění:**Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:  
dráždivý

CZ

(pokračování na straně 5)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 4

Revize: 13.06.2007

Obchodní označení: Cramolin Sprayoil

(pokračování strany 4)

### 12 Ekologické informace

- **Ekotoxické účinky:**
- **Poznámka:** Jedovatý pro ryby.
- **Všeobecná upozornění:**  
jedovatá pro vodní organismy  
Třída ohrožení vody 1 (Samozářazení): slabé ohrožení vody  
Nesmí vniknout do spodní vody, povodí nebo kanalizace.

### 13 Pokyny k likvidaci

- **Produkt:**
- **Doporučení:**  
Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.  
Musí se odevzdat do sběru zvláštních odpadů nebo do sběru problémových látek.  
Odstranění podle příslušných předpisů.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

### 14 Informace pro přepravu

- **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**



- **ADR/RID-GGVS/E třída:** 2 5F Plyny
- **Kemlerovo číslo:** -
- **Výstražná tabule: Číslo UN:** 1950
- **Typ obalu:** -
- **Etiketa:** 2.1
- **Označení nákladu:** 1950 AEROSOLY (HEXANY)

- **Námořní přeprava IMDG:**



- **IMDG-třída:** 2.1
- **Číslo UN:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Typ obalu:** -
- **EMS-skupina:** F-D,S-U
- **Látka znečišťující moře:** Ne
- **Technický název:** AEROSOLS (HEXANES)

- **Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA-třída:** 2.1

(pokračování na straně 6)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 4

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Sprayoil**

(pokračování strany 5)

- **Číslo UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Typ obalu:** -
- **Technický název:** AEROSOLS, flammable (HEXANES)

### 15 Informace o předpisech

- **Zákon č. 356/2003 Sb., o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů.**

Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.

- **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



Xi Dráždivý  
F Vysoce hořlavý  
N Nebezpečný pro životní prostředí

- **R-věty:**

- 11 Vysoce hořlavý.
- 38 Dráždí kůži.
- 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

- **S-věty:**

- 2 Uchovávejte mimo dosah dětí.
- 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.
- 23 Nevdechovat aerosol
- 24 Zamezte styku s kůží.
- 37 Používejte vhodné ochranné rukavice.
- 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- 51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

- **Zvláštní označení určitých přípravků:**

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neprorážejte a nespalujte, ani po použití  
36,4 % hmotnosti náplně je hořlavých.  
Uchovávejte mimo dosah dětí.

### 16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

Drawing of back-up data file for:  
MSDS - Service - Center GmbH.  
Materiel-Safety-Data-Sheet  
Alemannenstrasse 49  
6830 Rankweil  
AUSTRIA  
Tel.: +43-(0)5522-60067  
Fax.: +43-(0)5522-41031  
E-Mail: office@msds.at  
www.msds.at

(pokračování na straně 7)



**Bezpečnostní list**  
podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 4

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Sprayoil**

(pokračování strany 6)

· **Relevantní věty R**

11 Vysoce hořlavý.

38 Dráždí kůži.

51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **Poradce:** ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG, D-75417 Mühlacker

CZ